

APPEL À PROJET PROJECTOPROEP

QUARTIER DURABLE
DUURZAAM WIJK

Spécial jeunes!
Speciaal voor jongeren!

Informations

Budget max alloué par projet :

15 000€

Enveloppe totale de l'appel :

30 000€

Date limite de remise de
candidature : 16 septembre 2024

Le projet doit se situer **dans le**
périmètre du Contrat de Quartier
Durable **Etangs Noirs**

Le projet **doit** inclure ou être
orienter pour **les jeunes**

Le projet doit être un projet visant
à créer un quartier favorable et
durable pour tous

Informaties

Maximaal budget per project:

€15.000

Totaal budget voor de oproep:

€30.000

Uiterste datum voor indiening van
de aanvraag: 16 september 2023

Het project moet **zich bevinden**
binnen het kader van het duurzaam
wijkcontract **Etangs Noirs**.

Het project **moet jongeren**
omvatten of zich op hen richten

Het project moet gericht zijn op het
creëren van een duurzaam wijk voor
iedereen

Dossier de candidature – Appel à projets ‘Un quartier durable’
Sollicitatieformulier – Projectoproep ‘Duurzame wijk’

Fiche de Synthèse / Samenvattingsblad

Intitulé du projet / Projecttitel

Porteur de projet / Projectdrager

Nom du ou des porteurs (collectif,
groupe de citoyens ou asbl)
Naam van de drager(s) (collectief,
groep van bewoners of vzw)

Téléphone / Telefoon

E-mail / Mailadres

Numéro de compte / Rekeningnummer
*(Important ! Compte sur lequel sera
versé le subside)*
*(Belangrijk! Rekening waarop de
subsidie zal worden overgemaakt)*

Budget

Montant prévu pour le projet
Uitgetrokken bedrag voor het project

1. Résumé du projet / Projectsamenvatting

Intitulé du projet/ Projecttitel

Localisation du projet / Locatie van het project

*Les demandes de financement ne seront recevables que si le projet est implanté dans le périmètre du CQD Etangs Noirs
Financieringsaanvragen zullen alleen worden aanvaard als het project wordt uitgevoerd binnen de perimeter van het DWG Zwarte Vijvers*

Adresse du lieu

Adres van de plaats

Résumé du projet / Projectsamenvatting

En quelques lignes, résumez en quoi consiste ce projet et sa plus-value pour votre quartier (max. 15 lignes)

Vat in enkele regels samen wat dit project inhoudt en wat de toegevoegde waarde ervan is voor uw buurt (max. 15 regels)

2. Description du projet / Beschrijving van het project

2.1 Pourquoi ce projet ? / Waarom dit project?

Quelles raisons vous poussent à introduire un tel projet pour le quartier ?

Wat zijn uw redenen om een dergelijk project voor de buurt op te zetten?

Quels sont les objectifs de votre projet ? / Wat zijn de doelstellingen van uw project?

Le projet doit répondre aux objectifs établis dans le règlement de l'appel

Het project moet aan de doelstellingen beantwoorden die in het reglement van de projectoproep zijn vastgesteld

3. Checklist

Le porteur de projet doit s’assurer que :
De projectdrager moet ervoor zorgen dat:

- Une version électronique du dossier de candidature complet est envoyée au plus tard le 16 septembre 2024 à l’administration communale à l’adresse mail suivante / Een elektronische versie van het volledige aanvraagdossier moet ten laatste op 16 september 2024 naar de gemeente worden gestuurd op het volgende mailadres: etangsnoirs.zwartevijvers@molenbeek.irisnet.be

- Le dossier est signé par le porteur de projet (si un projet contient plusieurs porteurs, les signatures de tous ceux énumérés doivent figurer) / De aanvraag wordt ondertekend door de projectdrager (als het project meer dan één drager bevat, moeten de handtekeningen van alle vermelde dragers bijgevoegd worden)

4. Signature / Ondertekening

Signature du ou des porteur(s) de projet
Ondertekening van de projectdrager(s)

Date et lieu / Datum en plaats

Signature / Ondertekening

Préambule

L'ambition de ce Contrat de Quartier Durable est de créer un quartier favorable aux enfants et aux jeunes. Différents objectifs sont proposés afin d'être liés à des actions à petite échelle pour et par le quartier. Le CQD Etangs Noirs souhaite prévoir un budget pour ces actions.

Article 1. Cadre

Dans le cadre du CQD Etangs Noirs, un appel à projets sera lancé annuellement pour l'action 3.5 'Appel à projets – Un quartier durable'. Les projets seront portés par des groupes d'habitants et acteurs sociaux du quartier.

Les acteurs du quartier seront sélectionnés par un jury et bénéficieront d'un budget afin de le réaliser dans l'année qui suit la sélection.

Inleiding

Met een kind- en jongerevriendelijke wijk als ambitie van dit Duurzaam Wijkcontract werden verschillende doelstellingen naar voren geschoven waaraan kleinschalige acties voor en door de buurt gekoppeld kunnen worden. Het DWC wil voor deze acties een budget voorzien.

Artikel 1. Voorwerp

In het kader van het DWC Zwarte Vijvers zal jaarlijks een oproep tot het indienen van projecten worden gelanceerd voor de actie 3.5 'Projectoproep – Duurzaam wijk'. De projecten zelf zullen worden gedragen door groepen van inwoners en/of sociale actoren in de wijk.

De actoren in de wijk zullen door een jury worden geselecteerd en een budget krijgen om het project in het jaar na de selectie uit te voeren.

Article 2. Objectifs du projet

Le CQD Etangs Noirs tend à susciter et concrétiser des initiatives locales. L'appel à projet 'Un quartier durable' a l'ambition d'initier des projets divers, dans l'optique de créer un quartier favorable aux enfants et aux jeunes. Les objectifs de cette action sont les suivantes :

- ✓ Répondre aux attentes des jeunes ;
- ✓ Stimuler l'appropriation de l'espace public pour tous ;
- ✓ Développer la dynamique locale en permettant aux habitants du quartier de participer, s'impliquer dans l'amélioration du quartier ;
- ✓ Créer du lien social dans le quartier en mobilisant les habitants et divers acteurs autour d'intérêts collectifs ;
- ✓ Mettre en valeur les compétences personnelles des personnes précarisées ;
- ✓ Établir des liens entre les nombreux acteurs du quartier et renforcer le tissu social ;
- ✓ Développer le sentiment social d'appartenance au quartier ;
- ✓ Responsabiliser les citoyens dans la gestion et la pérennité des aménagements opérés et de la vie de quartier en général ;
- ✓ Favoriser le respect des genres ;
- ✓ Soutenir la diversité culturelle et générationnelle du quartier ;
- ✓ Instaurer une atmosphère d'égalité et de respect ;
- ✓ Favoriser la mixité des genres dans l'espace public ;
- ✓ Encourager la rencontre de publics variés (différentes tranches d'âge, de cultures, etc.) ;
- ✓ Partager l'espace public/le rendre accessible à tous.

Artikel 2. Doelstellingen van de projectoproep

Het DWC Zwarte Vijvers heeft tot doel plaatselijke initiatieven aan te moedigen en ten uitvoer te brengen. De projectoproep 'Duurzaam wijk' heeft tot doel verschillende projecten op te zetten met het oog op de totstandbrenging van een kind- en jongerevriendelijke wijk. De doelstellingen voor deze actie zijn de volgende:

- ✓ Voldoen aan de verwachtingen van jongeren;
- ✓ Stimuleren van de toe-eigening van de openbare ruimte door iedereen;
- ✓ Ontwikkelen van de lokale dynamiek door buurtbewoners toe te laten om deel te nemen, en betrokken te worden bij het verbeteren van hun buurt;
- ✓ Creëren van een sociale band in de buurt door inwoners en verschillende actoren rond collectieve belangen te mobiliseren;
- ✓ Verbeteren van de persoonlijke vaardigheden van personen in precaire situaties;
- ✓ Verbanden tot stand brengen tussen de actoren in de buurt en het sociale weefsel versterken;
- ✓ Een gevoel van verbondenheid met de buurt ontwikkelen;
- ✓ Responsabiliseren van burgers in het beheer en de duurzame ontwikkeling van de wijk in het algemeen;
- ✓ Bevordering van genderrespect;
- ✓ Ondersteuning van de aanwezige culturele en generationele diversiteit;
- ✓ Een sfeer van gelijkheid en respect creëren;
- ✓ Bevorderen van genderdiversiteit in de openbare ruimte;
- ✓ De ontmoeting van verschillende doelgroepen (verschillende leeftijdsgroepen, culturen, enz.) aanmoedigen;
- ✓ Deel de openbare ruimte/ maak het voor iedereen toegankelijk.

Article 3. Dépenses autorisées

L'action 'Appel à projets – Un quartier durable' prend part au programme du CQD Etangs Noirs. L'approbation des dépenses est contrainte aux directives financières de la Région de Bruxelles-Capitale. Toute modification des dépenses sera soumise à l'approbation du Collège des Bourgmestres et Echevins.

Article 4. Modalités de paiement

La Commune liquide un acompte à concurrence de 70% du montant du projet sélectionné, suite à l'approbation du projet par le Collège des Bourgmestres et Echevins. En vue de la liquidation du solde, le porteur de projet transmet les pièces justificatives.

Article 5. Conditions de recevabilité

Les candidatures seront analysées si elles respectent les conditions suivantes :

- ✓ Si elles sont introduites par un groupe d'au moins 2 habitants ou un collectif de citoyens.
- ✓ Si elles sont introduites par une association locale.
- ✓ Le projet doit se réaliser au sein du périmètre du Contrat de Quartier Durable Etangs Noirs.
- ✓ Toute occupation doit respecter les lois et règlements communaux en vigueur et les directives de la Région de Bruxelles-Capitale.
- ✓ Les initiatives proposées doivent s'inscrire dans les objectifs et les conditions de réussite de l'appel à projets 'Un quartier durable'.

Artikel 3. Uitgaven

De actie 'Projectoproep – Duurzaam wijk' maakt deel uit van het programma van het DWC Zwarte Vijvers, de goedkeuring van de uitgaven wordt bepaald door de financiële richtlijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor elke wijziging in de uitgaven is de goedkeuring van het College van Burgemeester en Schepenen vereist.

Artikel 4. Betalingsmodaliteiten

De gemeente betaalt een voorschot ten belope van 70% van het bedrag van het geselecteerde project, na goedkeuring door het College. Om het saldo van de subsidie te betalen, moet de projectdrager de bewijsstukken voorleggen.

Artikel 5. Ontvankelijkheidsvoorwaarden

Initiatieven komen in aanmerking als zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

- ✓ De initiatieven dienen ingediend te worden door een groep van tenminste twee inwoners.
- ✓ De initiatieven dienen ingediend te worden door een lokale vereniging.
- ✓ Het project moet uitgevoerd worden binnen de grenzen van de perimeter van het DWC Zwarte Vijvers.
- ✓ Elke activiteit moet in overeenstemming zijn met de geldende wetten en gemeentelijke verordeningen en de richtlijnen van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.
- ✓ De voorgestelde initiatieven moeten aansluiten bij de doelstellingen en de voorwaarden tot slagen van de projectoproep 'Duurzaam wijk'.

Article 6. Critères de sélection

Les initiatives proposées seront retenues selon les critères suivants :

-Le réalisme et la pertinence du projet par rapport aux objectifs, aux règlements en vigueur, au timing et au budget ;

-La participation active des habitants du quartier au projet.

- L'implication des jeunes au projet, que les activités visent ce public ou bien que les jeunes eux-mêmes mettent en place certaines activités.

-Le potentiel de pérennisation du projet sur le long terme.

Artikel 6. Selectiecriteria

De voorgestelde initiatieven zullen weerhouden in functie van de volgende criteria:

-Het realisme en de relevantie van het project ten opzichte van de doelstellingen van de reglementen die van kracht zijn van de timing en van het budget;

-De actieve participatie van de bewoners van de wijk aan het project.

- De betrokkenheid van jongeren bij het project, dat de activiteiten gericht zijn op dit publiek of dat de jongeren zelf bepaalde activiteiten opzetten.

-Het potentieel voor duurzaamheid van het project op lange termijn.

Article 7. Procédures

-L'appel à projets est diffusé via les différents moyens de communication, notamment le site internet de la Commune.

-Le formulaire de candidature doit être complété rigoureusement et remis soit par mail (etangsnoirs.zwartevijvers@molenbeek.irisnet.be), soit à l'antenne de quartier située rue Tazieaux 47 pour le **lundi 16 septembre 2023, 23h59**. Un accusé de réception sera envoyé par mail aux candidats.

-Le Département Infrastructures et Développement urbain examine si les dossiers sont conformes au règlement et les transmet aux membres du jury pour examen.

-Le jury se compose de représentants de la Commune, et de représentants de la Région et de la Commission de Quartier.

-Le jury sélectionne le(s) lauréat(s) annuellement à la suite d'une rencontre avec le(s) porteur(s) de projets. S'il y a un conflit d'intérêt avec un membre du jury, le candidat à l'appel encoure le risque d'invalider sa candidature.

-Le jury aura lieu le **30 septembre 2024**.

-Le Collège des Bourgmestre et Echevins désigne le(s) lauréat(s) sélectionné(s) sur proposition du jury.

-Le(s) lauréat(s) sont informé(s) officiellement de leur sélection et sont invité(s) à démarrer leur projet conformément au programme et au budget du projet approuvé.

-Le(s) lauréat(s) doit/doivent faire parvenir un rapport d'activité d'une page minimum sur l'élaboration et la réalisation du projet, ainsi que rentrer les factures et preuves de paiements afférentes au projet.

-Le(s) lauréat(s) s'engage(nt) à présenter leur projet, après réalisation, à la Commission de Quartier.

Artikel 7. Selectieprocedure

-De projectoproep wordt verspreid via verschillende communicatiemiddelen, o.a via de website van de gemeente.

-Het formulier van de kandidaat moet nauwgezet ingevuld worden en opgestuurd of per mail (aan etangsnoirs.zwartevijvers@molenbeek.irisnet.be) of op het wijkbureau dat gevestigd is op Tazieauxstraat 47 voor **mandag 16 september 2024, 23u59**. Een ontvangstbewijs wordt per mail naar de kandidaten verzonden.

-Het Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling gaat na of dossiers volledig en in overeenstemming met het reglement zijn en zendt ze voor onderzoek door naar de leden van de jury.

-De jury bestaat uit vertegenwoordigers van de gemeente en vertegenwoordigers van het Gewest en van de Wijkcommissie.

-De jury selecteert de winnaar(s) na een vergadering met de projectleider(s). Als een kandidaat een rechtstreekse band heeft met een jurylid, de kandidaat van de oproep loopt het risico dat zijn kandidatuur ongeldig wordt verklaard.

-De jury vindt plaats op **30 september 2024**.

-Het College van Burgemeester en Schepenen wijst op voorstel van de jury geselecteerde winnaar(s) aan.

-De winnaar(s) wordt/worden vervolgens officieel in kennis gesteld van zijn/hun selectie en zal/zullen worden uitgenodigd om zijn/hun project(en) te starten overeenkomstig het goedgekeurde projectprogramma en budget.

-De winnaar(s) moet/moeten een activiteitenverslag van minimaal één bladzijde over de uitwerking en de verwezenlijking van het project toezenden en ook de facturen en bewijzen van betaling voor het project.

-De winnaar(s) verbindt/verbinden zich ertoe zijn/hun project(en) voor te stellen aan de wijkcommissie, na de verwezenlijking ervan.

Article 8. Utilisation de la subvention

Pour tout élément non précisé dans le présent règlement, il y a lieu d'appliquer la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions.

-Tout bénéficiaire de la subvention accordée doit l'utiliser aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

-Le bénéficiaire s'engage à respecter scrupuleusement les délais ainsi que les remises de pièces justificatives. Les dépenses et les justificatifs doivent être envoyés et clôturés pour le **31 décembre 2025**.

-Les pouvoirs subsidants se réservent le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi de la subvention accordée.

-Le matériel mobile, acheté avec le budget de la subvention sera, dans le cas où il n'est pas ou plus utilisé dans le cadre du projet, remis aux pouvoirs subsidants qui le mettra à disposition d'autres associations.

-Le bénéficiaire d'une subvention est tenu de rembourser celle-ci dans les cas où :

*Il n'utilise pas les subventions aux fins prévues ;

*Il ne fournit pas les justifications demandées dans les délais fixés par le présent règlement ;

*Il s'oppose à l'exercice du contrôle.

-Lorsque le bénéficiaire de la subvention reste en défaut de fournir les justifications demandées, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

Artikel 8. Gebruik van de subsidie

Voor elk element dat in onderhavig reglement niet wordt verduidelijkt moet men de wet van 14 november 1983 over de controle op de toekenning en het gebruik van de toegekende subsidies toepassen.

-Elke begunstigde van de toegekende subsidie moet deze gebruiken voor de doeleinden waarvoor ze toegekend werd.

-De begunstigde verbindt zich ertoe om nauwgezet de termijnen te respecteren alsook het overhandigen van de bewijsstukken. Uitgaven en bewijsstukken moeten uiterlijk op **31 december 2025** zijn ingediend en afgesloten.

-De subsidiërende overheden behouden zich het recht voor om ter plaatse over te gaan tot een controle van het gebruik van de toegekende subsidie.

-Het mobiele materiaal dat aangekocht werd met het budget van de subsidie zal in geval het niet meer gebruikt wordt in het kader van het project teruggegeven worden aan de subsidiërende overheden die het ter beschikking zal stellen van andere verenigingen.

-De begunstigde van een subsidie is gehouden om deze terug te betalen in het geval:

*Hij de subsidie niet gebruikt voor de voorziene doeleinden;

*Hij de gevraagde bewijsstukken niet verstrekt binnen de termijn die vastgelegd is in het onderhavige reglement;

*Hij zich verzet tegen de uitvoering van de controle.

-Wanneer de begunstigde van de subsidie in gebreke blijft over het verstrekken van de gevraagde bewijsstukken is hij gehouden tot de

terugbetaling ten belope van het niet-gerechtigde deel.

Article 9. Communication

Les porteurs s'engagent à autoriser la visibilité de leur projet par des photos, publications, vidéos, et autres, qui peuvent être utilisées par la Commune.

Article 10. Non-exécution du projet

En cas de non-exécution partielle du projet, les montants non dépensés seront réclamés par la Commune au responsable du projet.

En cas de non-exécution totale du projet, la totalité des montants devra être remboursées à la Commune.

Article 11. Litiges

Un constat d'infraction peut amener à l'exclusion du présent subside et/ou au remboursement des subsides déjà accordés.

En cas de conflits, les Cours et Tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles sont exclusivement compétents pour régler tous les litiges relatifs au présent règlement.

Artikel 9. Communicatie

De beheerders verbinden zich ertoe om de zichtbaarheid van hun projecten toe te laten via foto's, publicaties, video's, enz. die mogen worden gebruikt door de Gemeente.

Artikel 10. Niet-uitvoering van het project

In geval van gedeeltelijke niet-uitvoering van het project zullen de niet-bestede bedragen door de gemeente worden teruggevorderd van de projectbeheerder.

Als het project niet volledig wordt uitgevoerd moet het volledige bedrag aan de Gemeente terugbetaald worden.

Artikel 11. Geschillen

Een vaststelling van een inbreuk kan leiden tot de uitsluiting van de onderhavige subsidie en/of tot de terugbetaling van subsidies die al toegekend werden.

In geval van conflicten zijn uitsluitend de Hoven en Rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel bevoegd om de geschillen met betrekking tot het onderhavige reglement te regelen.

Personne de contact

Degrumbkor Nadejda – Département
Infrastructures et Développement urbain

Rue du Comte de Flandre 20, 1080 Molenbeek-
Saint-Jean

Mail : ndegrumbkor@molenbeek.irisnet.be –
Tel. : 02 412 36 07

Pour plus d'informations :

https://www.molenbeek.irisnet.be/fr/je-vis/developpement-urbain/contrat-de-quartier-durable-etangs-noirs-2021-2026?set_language=fr

Contactpersoon

Degrumbkor Nadejda – Departement
Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling

Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Sint-Jans-
Molenbeek

Mailadres:
ndegrumbkor@molenbeek.irisnet.be – Tel.: 02
412 36 07

Voor meer informatie:

<https://www.molenbeek.irisnet.be/nl/ik-leef/stedelijke-ontwikkeling/duurzaam-wijkcontract-zwarte-vijvers-2021-2026>